Тлумачальны слоўнік беларускай мовы : у 5 т. – Мінск : БелСЭ, 1977-1984. – 5 т.

Чалавек : тэмат. слоўн. / Нац. акад. навук Беларусі, Ін-т мовазнаўства імя Я. Коласа ; склад. В. Дз. Астрэйка [і інш.] ; навук. рэд. Л. П. Кунцэвіч, А.А. Крывіцкі. – Мінск : Бел. навука, 2006. – 573 с.

Vision verbs dominate in conversation across cultures, but the ranking of nonvisual verbs varies / Roque L.S., Kendrick K.H., Norcliffe E., Brown P., Defina R., Dingemanse M., Dirksmeyer T., Enfield N.J., Floyd S., Hammond J., Rossi G., Tufvesson S., van Putten S., Majid A. // Cognitive Linguistics. – Berlin: De Gruyter Mouton, 2015. – N 26. – P. 31-60.

## VERBAL REFLECTION OF A CHILD'S APPEARANCE IN BELARUSIAN PAREMIAS (LINGUOSENSORY ASPECT)

***Martsynkevich Vera Ivanovna,***
*graduate student of the Department of Belarusian and Russian Philology of philological faculty,*
*Mozyr State Pedagogical University named after I. P. Shamyakin,*
***scientific advisor: Kurash Sergey Borisovich,***
*Professor of the Department of Belarusian and Russian Philology,*
*Doctor of Philological sciences, Associate Professor,*
*Mozyr, The Republic of Belarus*

*Annotation.* The article attempts to conceptualize childhood through the perception of visual vocabulary. The aspects of visual perception are defined, their connection with other sensory modalities is analyzed. Gender labeling of paremias at the linguosensory level is revealed.

*Key words:* visual modus, visual lexical units, aspects of visual perception, sensory modality, verbal representation, age stratification.

## КАК ПРЕЦЕДЕНТНЫЕ ФЕНОМЕНЫ В ЗАГОЛОВКАХ МУЛЬТФИЛЬМОВ СТРУКТУРИРУЮТ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ПОТОК?

***Подтележникова Елена Николаевна,***
*кандидат филологических наук,*
*доцент кафедры теоретической и прикладной лингвистики*
*Воронежского государственного университета,*
*г. Воронеж, Россия*

*Аннотация.* В статье рассматриваются закономерности обращения к прецедентным феноменам в заголовках мультфильмов на естественно-научную тему, что отражает общие тенденции в структурировании информационного потока в современной коммуникации. Высокая степень эмотивности прецедентных феноменов, их способность уплотнять салиентную информацию в заголовках мультфильмов обеспечивает эффективность воздействия текста в целом на реципиента. Повышение креативного и аттрактивного потенциала заголовка с прецедентными феноменами способствует содержательности и улучшает восприятие научной информации, раскрываемой в мультфильме. Экономия

языковых средств при использовании прецедентных феноменов в заголовках мультфильмов обеспечивает лаконичность высказывания при его значительном содержательном объеме.

*Ключевые слова:* культурная идентичность, вторичные номинативные средства, социализация носителей культуры, трансформация прецедентных феноменов, научная информация, термины.

Заголовок, занимая сильную позицию в тексте, трактуется Э.А. Лазаревой, А.А. Лютой и другими исследователями как витрина текста, как способ привлечь и удержать внимание читателя, воздействовать на адресата [Лазарева, 2004, с. 23; Лютая, 2008, с. 11]. Структурируя и конденсируя информационный поток, заголовок, кроме того, отражает картину мира каждого представителя культуры, а также сведения, актуальные для конкретного коллективного субъекта [Гришаева, 2014, с. 70].

Обращение к прецедентным феноменам (далее ПФ) в заголовках (и не только) многократно акцентирует апелляцию к ценностным ориентациям той или иной культуры [Ефремов, 2022, с. 67; Гришаева, 2014, с. 299], поскольку сами ПФ имеют как прямую, так и опосредованную связь с ценностными ориентациями и локализованы в ценностной картине мира [Гришаева 1998, с. 15]. Это особенно важно в процессе первичной социализации носителей культуры, поддержания, воспроизводства и формирования культурной идентичности, ориентации носителей языка в культурной среде.

Кроме того, ПФ, будучи вторичными номинативными средствами и формально представляя собой одну словоформу или сочетание слов, содержательно апеллирует к сложно организованному фрагменту внеязыковой действительности и поэтому по объему активируемых сведений приближаются к текстам [Красных, 2002, с. 42]. Тем самым, ПФ, передавая от поколения к поколению наиболее значимые культурные сведения, являются средством конденсирования информации или уплотнения информационного потока [Штонда, 2014, с. 10].

Всё это оправдывает интерес к изучению ПФ, используемых продуцентами в качестве заголовков мультфильмов на естественно-научную тему, которые не только реализуют развлекательную и воспитательную функции [Немова, 2014, с. 153], но и способствуют формированию, структурированию и переструктурированию картины мира субъектов в конкретном культурном пространстве.

**Целью исследования** является выявление способов структурирования и уплотнения информационного потока в процессе использования продуцентами прецедентных феноменов в заголовках мультфильмов на естественно-научную тему. В качестве **материала** выбран русскоязычный мультфильм «*Смешарики. Пин-код*», содержащий 107 серий и направленный на развитие познавательных способностей детей до четырнадцати лет. Все серии мультфильма «*Смешарики. Пин-код*» содержат научные вставки, объясняющие то или иное явление и позволяющие сообщить реципиентам – детям до четырнадцати лет –необходимую научную информацию для их социализации как субъектов культуры.

Среди общего количества заголовки с ПФ составляют 16%, из них 35% представляют собой реалии русской культуры, 47% – реалии других культур и 17% можно охарактеризовать как общеизвестные.

Приобщение юных зрителей к ценностям русской культуры происходит через апеллирование, в первую очередь, к ПФ, основанным на литературных произведениях. Так, например, заголовок мультфильма «*Спасение улетающих*» отсылает к известной фразе «*Спасение утопающих есть дело рук самих утопающих*» из романа Ильи Ильфа и Евгения Петрова «Двенадцать стульев». Заголовок мультфильма «*Перепись – дело коллективное*» является трансформацией цитаты «*Колхоз – дело добровольное*» из романа М. А. Шолохова «Поднятая целина». Источником трансформированного заголовка мультфильма «*Двигатель прогресса*» стала фраза «*Лень – двигатель прогресса*» советского поэта А. Вознесенского.

Кроме того, авторы мультфильмов при создании заголовков опираются на кинематограф («*Формула любви*» – советский фильм), фольклор («*Баю-бай*» – колыбельная), поговорки («*У медведя на уме*» – трансформация поговорки «*что у трезвого на уме, у пьяного – на языке*»).

Среди инокультурных источников прецедентности, используемых в качестве основы для заголовков отдельных серий мульфильма «*Смешарики. Пин-код*», можно выделить кинофильмы («*Рога и копыта*» – от одноименного американского фильма; «*Петя Юрского периода*» (трансформация заголовка американского фильма «*Парк Юрского периода*»); «*Плохой, хороший, Крош*» (источник прецедентности – итальянский фильм «*Хороший, плохой, злой*»), компьютерные игры («*Жажда скорости*»), литературные произведения («*Свет и тьма*» от одноименного японского романа; «*Без страха и упрёка*» (источник прецедентности – французский роман 1527 г. «*Приятнейшая, забавная и отдохновительная история, сочиненная честным слугой о событиях и поступках, успехах и подвигах доброго рыцаря без страха и упрека, славного сеньора Баярда*»).

К заголовкам мультфильмов, содержащих общеизвестные ПФ, можно отнести «*Горшочек, не вари!*» (по сказке братьев Гримм), «*Да будет свет*!» (библейское крылатое выражение).

Соглашаясь с Л.И. Гришаевой в том, что продуктивным является не только анализ источников прецедентных феноменов и их формы, но и активизируемой ими ситуации [Гришаева, 2022а, с. 306], обратимся к тому, какие сведения о ситуации в мультфильме активируются в опоре на разные её компоненты.

На первый взгляд кажется, что заголовки мультфильмов из серии «*Смешарики. Пин-код*» выполняют только аттрактивную и развлекательную функции, т.к. содержат яркие и запоминающиеся трансформированные ПФ («*Петя Юрского периода*», «*Перепись – дело коллективное*» и т.д.). Однако детальный анализ заголовков и озаглавливаемых ими мультфильмов показал, что имплицитно заголовки акцентируют внимание реципиентов на научной информации, раскрываемой далее в мультфильме.

Так, в мультфильме «*Перепись – дело коллективное*» рассматривается весь комплекс сведений о процессе сбора, обобщения и анализа данных о населении, акцентируется его обязательный или, как говорится, добровольно-принудительный характер. Мультфильм «*Спасение улетающих*» повествует о том, как герои с помощью нанотехнологий самостоятельно спасли свою ракету от катастрофы.

На актуализацию сведений об объектах ситуации, описываемых в мультфильмах, направлены заголовки «*Двигатель прогресса*» (то, что хотел изобрести Крош), «*Горшочек, не вари!*» (закон сохранения энергии иллюстрируется на примере Железной няни), «*Формула любви*» (с помощью которой Пин измеряет свою любовь к Биби).

В некоторых случаях авторы мультфильмов значительно расширяют семантический объем ПФ. Мультфильм «*Жажда скорости*», апеллируя к известной детям компьютерной игре «*Need for Speed*», повествует не только об одержимости Кроша гонками на автомобиле, но и о последствиях в виде экологической катастрофы, к которой они приводят. Герои мультфильма «*Рога и копыта*» изучают видовое разнообразие и делят друг друга на рогатых, крылатых и мягколапых. В мультфильме «*Без страха и упрёка*» Лосяш изобретает специальную машину для контроля эмоций, чтобы помочь Барашу стать отважным, как рыцарь.

Рассмотренные закономерности в использовании ПФ в заголовках мультфильмов на естественно-научную тему, думается, отражают общие тенденции в структурировании информационного потока в современной коммуникации, к которым, вслед за Л.И. Гришаевой [Гришаева, 2022b, с. 73], мы относим высокую степень эмотивности высказывания при очевидной содержательности и активизации научной информации, раскрываемой в мультфильме; повышение креативного и аттрактивного потенциала заголовка; обеспечение экономии языковых средств и, как следствие, содержательная лаконичность высказывания; эффективность воздействия на реципиента заголовков мультфильмов на естественно-научную тему, содержащих прецедентные феномены.

## Список литературы


Гришаева Л. И. Арминий, Барбаросса, ведьмы с Брокена и другие : Немецкий язык и культура через призму немецких прецедентных текстов. – Воронеж : Русская словесность, 1998. – 147 с.

Гришаева Л.И. Парадоксы медиалингвистики. – Воронеж: Наука-Юнипресс, 2014. – 295 с.

Гришаева Л.И. Диалоги о межкультурной коммуникации. – Воронеж: Наука-Юнипресс, 2022a. – 677 с.

Гришаева Л. И. Мультимодальность, гибридизация, карнавализация в организации текста и уплотнение информационного потока // Немецкая филология в Санкт-Петербургском государственном университете. – 2022b. – Вып. 12. – С. 66-101.

Ефремов В. Культурная память и прецедентные феномены / В. Ефремов, В. Черняк, Н. Чернева // Обучение иностранным языкам. – 2022. – Т. 49, № 1. – С. 67-77.

Красных В.В. Этнопсихолингвистика и лингвокультурология. – М.: ИТДГК «Гнозис», 2002. – 284 с.

Лазарева Э.А. Заголовок в газете. – Екатеринбург: Изд. Урал. ун-та, 2004. – 86 с.

Лютая А.А. Современный газетный заголовок: структура, семантика, прагматика: Дис. … канд. филол. наук. – Волгоградский гос. педагогический ун-т. Волгоград, 2008. – 164 с.

Немова О.А. Мультипликационные фильмы как средство формирования семейных духовно-нравственных ценностей / О.А. Немова, А.Ф. Бурухина // Вестник Московского университета. Серия 18. Социология и политология. – 2014. – № 1. – С. 152-173.

Штонда Ю.А. Языковые средства и способы реализации дискурсивных стратегий в личном письме (на материале писем Дитриха Бонхёффера из нацистской тюрьмы): Дис. … канд. филол. наук. – Воронеж, 2020. – 263 с.

## HOW PRECEDENT PHENOMENA IN CARTOON TITLES STRUCTURE INFORMATION FLOW

***Podtelezhnikova Elena Nikolaevna,***
*Candidate of Philological Sciences,*
*Associate Professor of the Department of Theoretical and Applied Linguistics Voronezh State University,*
*Voronezh, Russia*

*Annotation.* The article examines the patterns of using precedent phenomena in the titles of cartoons on a natural science topic, which reflects the general trends in structuring the information flow in modern communication. The high degree of emotivity of precedent phenomena in cartoon headlines ensures the effectiveness of the impact on the recipient. Increasing the creative and attractive potential of the headline with precedent phenomena contributes to the content and improves the perception of scientific information disclosed in the cartoon. Saving linguistic resources when using precedent phenomena in cartoon titles ensures the conciseness of the statement with its significant content.

*Key words:* cultural identity, secondary nominative means, socialization of cultural speakers, transformation of precedent phenomena, scientific information, terms.

## ФУНКЦИИ СУБСТАНТИВНОЙ МЕТАФОРЫ В ЗАГОЛОВКАХ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ СТАТЕЙ ПОЛИТИЧЕСКОЙ ТЕМАТИКИ

***Трунова Елена Геннадиевна,***
*кандидат педагогических наук, доцент кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации Липецкого государственного педагогического университета имени П.П.Семёнова-Тян-Шанского, г. Липецк, Россия,*
***Фаронова Анастасия Сергеевна,***
*Студентка 4 курса кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации Липецкого государственного педагогического университета им. П.П. Семёнова-Тян-Шанского, г. Липецк, Россия*

*Аннотация.* Статья посвящена функциям, которые выполняет субстантивная метафора в заголовках англоязычных статей политической тематики. Авторы рассматривают подходы к рассмотрению феномена метафоры, отмечают ее роль в познавательной деятельности человека. В статье также раскрывается сущность субстантивной метафоры, очерчиваются основания для ее классификации. Приводятся содержащие субстантивную метафору заголовки англоязычных текстов публицистического стиля, освещающих противостояние России, выявляются и описываются функции метафоры в них.